



# CHIFA<sup>®</sup>

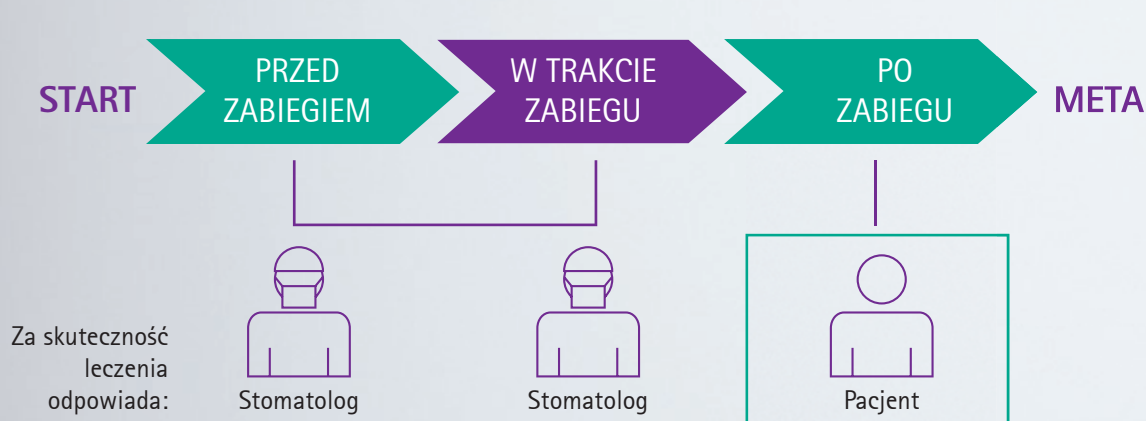
## PROTETYKA I ORTODONCJA

KOMPETENCJA W STOMATOLOGII

# ProntOral®

PŁYN DO PŁUKANIA I DEKOLONIZACJI JAMY USTNEJ I GARDŁA

ZADBAJ O SKUTECZNE LECZENIE SWOICH PACJENTÓW – zaproponuj im ProntOral®



Aby osiągnąć maksymalną skuteczność leczenia stomatologicznego, należy zadbać o błonę śluzową jamy ustnej nie tylko w trakcie, ale również po zabiegu. Odpowiednia pielęgnacja oraz przyspieszenie gojenia się ran to ostatni etap leczenia, który pacjent może wykonać w domu. Zadbaj o jego zdrowie, zaproponuj mu ProntOral®.



## KORZYŚCI DLA WSZYSTKICH



### ZALETY:

- Pielęgnacja uszkodzonych błon śluzowych i przyspieszonego gojenia ran (np. przy długotrwałym leczeniu aparatem ortodontycznym)
- Szerokie spektrum działania wobec patogennej bioty jamy ustnej
- Zapobieganie powstaniu kamienia nazębnego, próchnicy, paradontozy i zapalenia dziąseł
- Usuwanie nieprzyjemnego zapachu z jamy ustnej
- Kompaktowe opakowanie (250ml) do łatwego zabrania ze sobą

Więcej informacji na temat ProntOral® znajduje się na stronie 73.

# NOWA LINIA KLESZCZY ALIGNER

NOWOŚĆ



## KLESZCZE DO NAKŁADEK TYPU ALIGNER

- Na podstawie naszego międzynarodowego doświadczenia zaprojektowaliśmy wyjątkową linię kleszczy do nakładek.
- Kleszcze spełniają oczekiwania ortodontów zapewniając optymalne wsparcie ich pracy. Wykonane z wysokiej jakości stali nierdzewnej, cechują się precyzyjnym wykonaniem i gwarancją funkcjonalności.



# KOMPETENCJA W STOMATOLOGII



## AESCULAP CHIFA SP. Z O.O.

Stomatologia stoi dzisiaj przed decydującymi zmianami. Aktualna wiedza medyczna i technologiczna, sprawiają, że zabiegi są coraz bardziej precyzyjne, a stosowane techniki operacyjne – coraz mniej inwazyjne. Decydującym elementem tego postępu, obok rosnącego polepszenia możliwości diagnostycznych, jest równoległy, kompleksowy rozwój instrumentarium stomatologicznego, do którego Aesculap Chifa przyczynia się w zasadniczy sposób. Od ponad 75 lat znani jesteśmy z jakości i niezawodności, a towarzyszące temu innowacyjne podejście

do produktów stanowi cechę charakterystyczną firmy przez cały ten okres. Uzupełnieniem naszego portfolio jest linia produktów do sterylizacji i dezynfekcji instrumentów, powierzchni jak i dłoni oraz bogaty zakres materiałów szewnych.

Zapraszamy do naszego sklepu internetowego  
[www.bbraun.pl/stomatologia](http://www.bbraun.pl/stomatologia)







Od ponad 75 lat wspieramy kompleksowy rozwój instrumentarium stomatologicznego. Rozwiązania, które proponujemy opieramy o indywidualne podejście do naszych partnerów, a robimy to w najbliższej naszym sercu formie – DIALOGU. Dlatego właśnie zapraszamy do uczestnictwa w DIALOGU TECHNICZNYM w specjalnie zaprojektowanym centrum Planning and Consulting Center w siedzibie naszej firmy w Nowym Tomyślu.

### Planning and Consulting Center

Jest to miejsce, w którym:

- umożliwiamy wypróbowanie narzędzi w praktyce
- udostępniamy całe nasze portfolio (ponad 1000 produktów)
- profesjonalnie doradzamy w zakresie wyboru odpowiednich narzędzi

- umożliwiamy obejrzenie całego procesu produkcji instrumentów medycznych

Umów się na spotkanie ze specjalistą i dopasuj narzędzia do wymagań jakie stawia nam przyszłość oraz my sami.

Zadzwoń: +48 606 330 504

Adres firmy: Aesculap Chifa Sp. z o.o. ul. Tysiąclecia 14 64-300 Nowy Tomyśl

**UWAGA!** Proponujemy również spotkania w Twoim gabinecie czy klinice, podczas których nasz specjalista przyjeżdża z wybranym portfolio narzędzi i profesjonalnie doradza w zakresie ich wyboru.

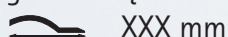
# AESCULAP CHIFA

## KOMPETENCJA W STOMATOLOGII

AESCULAP CHIFA z siedzibą i zakładem produkcyjnym w Nowym Tomyszu oraz Radzynie Podlaskim należą do międzynarodowego koncernu B. Braun. Przeszło 75-letnia tradycja przedsiębiorstwa w Polsce, około 2500 zatrudnionych pracowników we wszystkich spółkach w kraju i tysiące zadowolonych klientów sprawiają, iż firma stała się ważnym partnerem na rynku medycznym nie tylko w Polsce, ale i na całym świecie. Stała współpracą i wymiana doświadczeń ze specjalistami z zakresu stomatologii odgrywa decydującą rolę w naszej pracy, umożliwiając wykorzystanie ostatnich odkryć z codziennej praktyki medycznej, jako siły napędowej naszego rozwoju. Dzięki temu możemy zagwarantować szeroki, nowoczesny wachlarz wysoko wyspecjalizowanych instrumentów dedykowanych nowym rozwiązaniom w zakresie protetyki i ortodoncji.

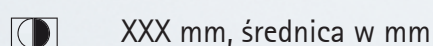
Piktogramy umieszczone przy zdjęciach narzędzi przedstawiają:

A) Długość narzędzia

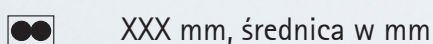


B) Rodzaje końcówek części pracujących:

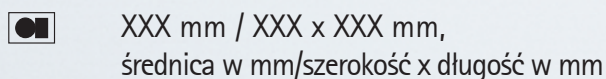
- półkole



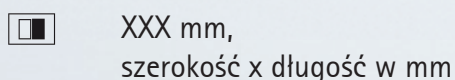
- koło/koło



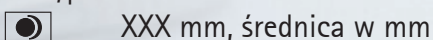
- koło/kwadrat (prostokąt)



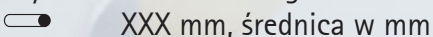
- kwadrat/kwadrat (prostokąt)



- koło/półkole



C) Maksymalna i minimalna grubość drutu



D) Utwardzenie części pracującej narzędzia

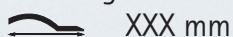


Hard Steel – ostrza utwardzone napawane  
Hard Steel Insert – twarda wkładka stalowa  
TC – twarda wkładka węgiel spiekany

AESCULAP CHIFA with its headquarters and production plant in Nowy Tomyśl and Radzyń Podlaski belongs to the international B. Braun group. More than 75 years of company tradition in Poland, about 2,500 employees in all subsidiaries in the country and thousands of satisfied customers make the company an important partner in the medical market not only in Poland, but also around the world. Constant cooperation and sharing expertise with specialists in the field of dentistry plays a decisive role in our work, enabling the use of recent discoveries from everyday medical practice as the driving force of our development. Thanks to that we can guarantee a wide, modern range of highly specialized instruments dedicated to new solutions in the field of prosthetics and orthodontics.

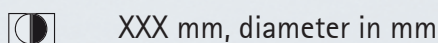
Pictograms placed next to the instrument pictures have the following meaning:

A) Overall length of the instrument

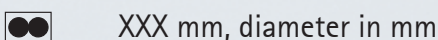


B) Working tips shape characteristics:

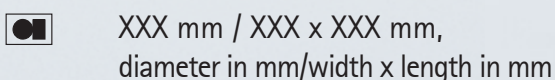
- semicircle



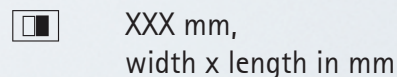
- circle / circle



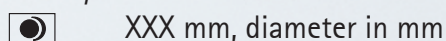
- circle / square (rectangle)



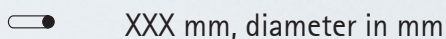
- square / square (rectangle)



- circle / semicircle



C) Max and min thickness of the wire to be cut



D) Hardening of the working tip



Hard Steel

Hard Steel Insert

TC

## Tabela przeliczeń mm na cale

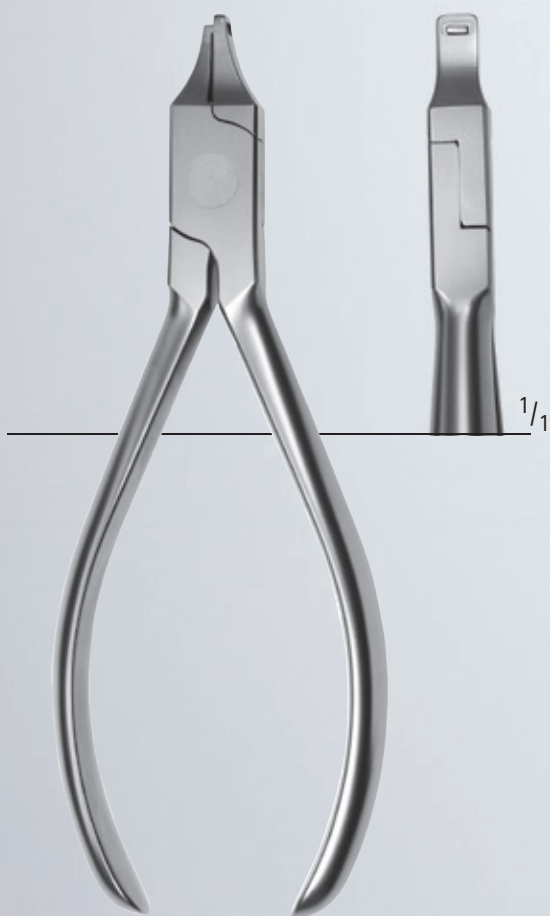
### Table mm to inches

| [mm]        | [cal]         |
|-------------|---------------|
| 0,20        | 0,008         |
| 0,25        | 0,010         |
| 0,30        | 0,012         |
| 0,35        | 0,014         |
| 0,40        | 0,016         |
| 0,41 x 0,55 | 0,016 x 0,022 |
| 0,50        | 0,020         |
| 0,55 x 0,55 | 0,022 x 0,022 |
| 0,55 x 0,64 | 0,022 x 0,025 |
| 0,60        | 0,024         |
| 0,70        | 0,028         |
| 0,80        | 0,031         |
| 1,00        | 0,040         |
| 1,40        | 0,055         |
| 1,50        | 0,060         |

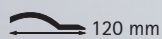


# KLESZCZE DO NAKŁADEK ALIGNER

## ALIGNER PLIERS

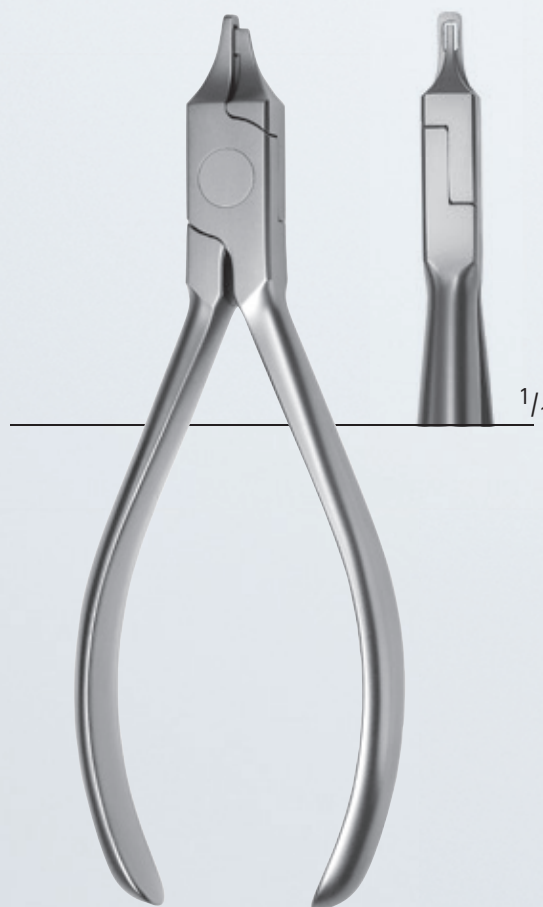


**KO-125-120-PMK**

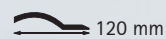


Poziome

Kleszcze umożliwiają korektę nakładek typu Aligner w poziomie, bez dziurkowania.

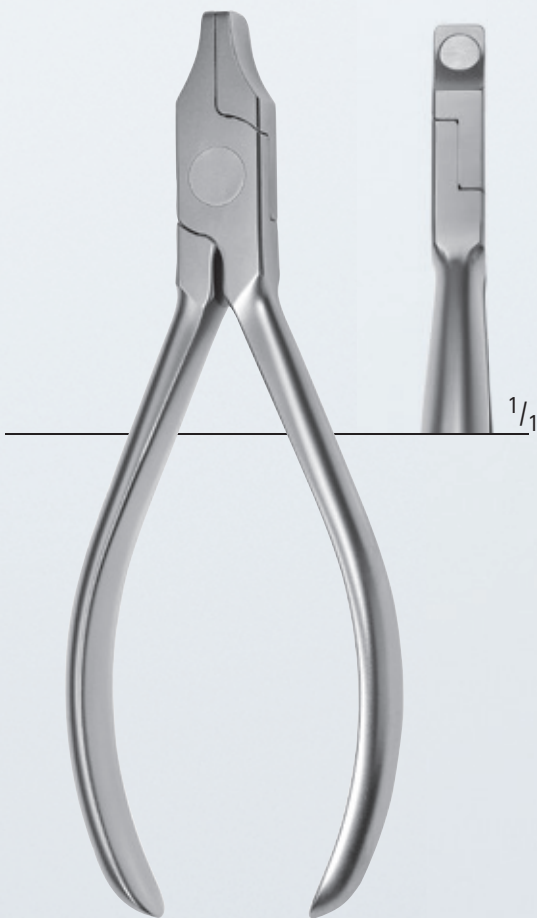


**KO-126-120-PMK**




Pionowe

Kleszcze umożliwiają korektę nakładek typu Aligner w pionie, bez dziurkowania.

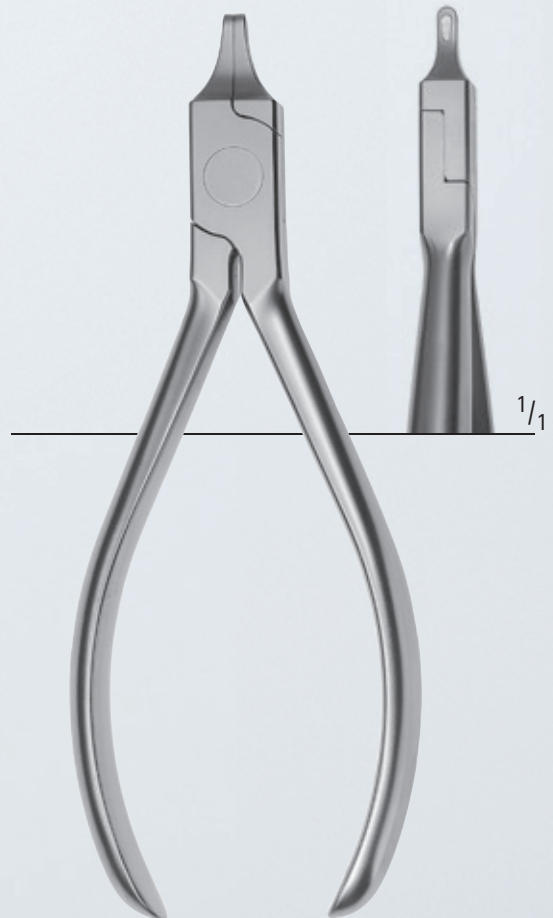


KO-128-120-PMK


 120 mm

Dziurkacz

Kleszcze nadają kształt półksiężycy, aby umożliwić umieszczenie złączników.

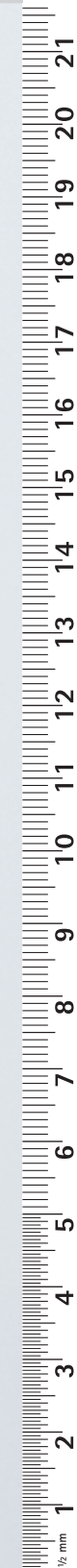


KO-129-120-PMK

 120 mm

Łezka

Tworzy wycięcie w nakładce typu Aligner w obszarze, w którym wymagane są haki.



# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS

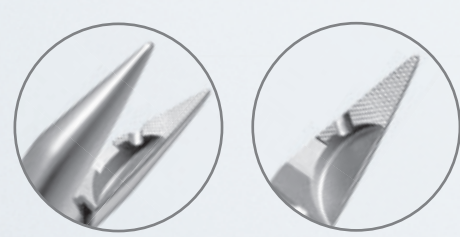


**KP-100-160-PMK**  
KLESZCZE KRAMPONOWE  
CRAMPON FORCEPS

150 mm  
max. 1 mm / 0,040"



1/1

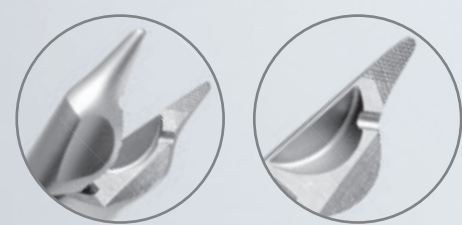


**KP-094-150-PMK**  
KLESZCZE KRAMPONOWE  
CRAMPON FORCEPS

150 mm  
max. 1 mm / 0,040"



1/1

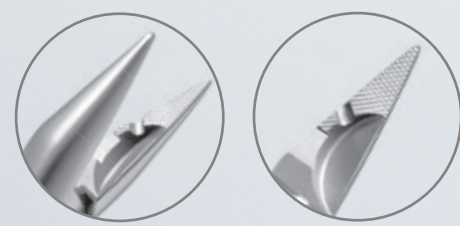


**KP-101-160-PMK**  
KLESZCZE KRAMPONOWE  
DLA TECHNIKÓW  
ORTODONTYCZNYCH  
CRAMPON FORCEPS

150 mm  
max. 0,8 mm / 0,031"




1/1



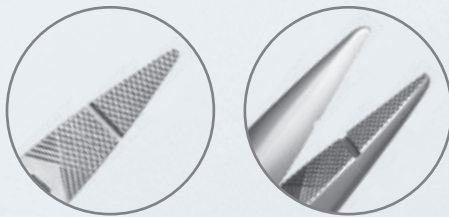
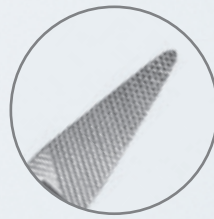


KP-070-125-PMK


 125 mm



1/1





KP-015-135-PMK  
GOSLEE

 135 mm



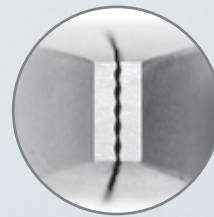
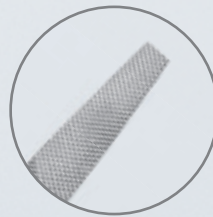
1/1

KP-097-140-HPMK

 140 mm  
 1 x 4 mm

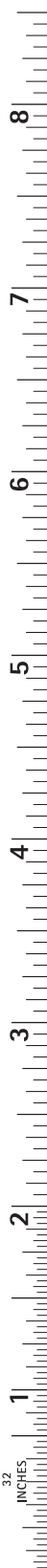


1/1



# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS

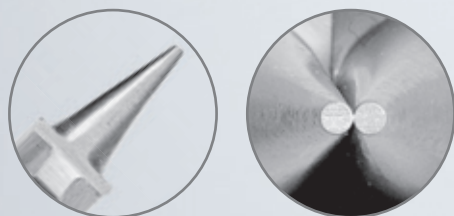


**KP-025-140-PMK**  
JARABAK

- 140 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 0,7 mm



1/1



**KP-085-125-PMK**  
ADAMS

- 125 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 1 mm



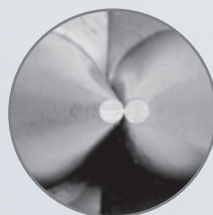
1/1

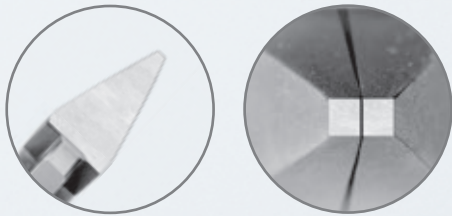
**KP-028-009-PMK**


- 140 mm
- 0,9 mm






1/1









**KO-985-125-PZMK**   
 ADAMS  
 Hard Steel Insert




-  125 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1 x 1,2 mm

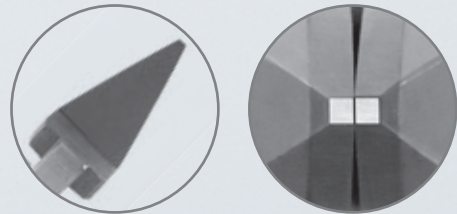
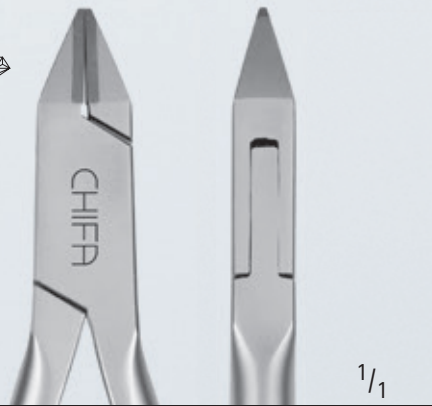
**KO-085-125-PMK**  
 ADAMS

-  125 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1 x 1,2 mm



**KO-064-135-PMK**   
 ADAMS  
 TC

-  135 mm
-  max. 1 mm / 0,040"
-  1 x 1 mm









# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS






**KP-986-125-PZMK**   
 ANGLE  
 Hard Steel Insert

-  125 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1 mm / 1 x 1,2 mm






**KP-086-125-PMK**  
 ANGLE

-  125 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1 mm / 1 x 1,2 mm






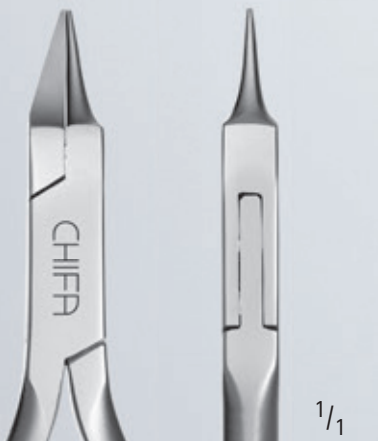
**KP-047-125-PMK**  
 ANGLE

-  125 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  0,7 mm / 0,6 x 1 mm






**KP-081-135-PMK**  
 ANGLE

-  135 mm
-  max. 0,5 mm / 0,020"
-  0,8 mm / 0,7 x 0,8 mm






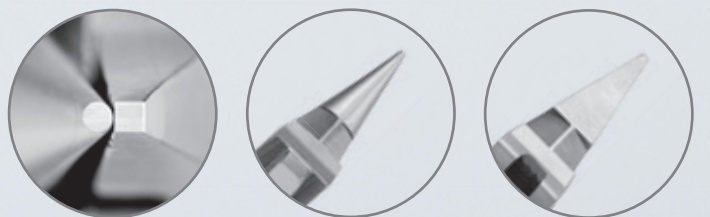
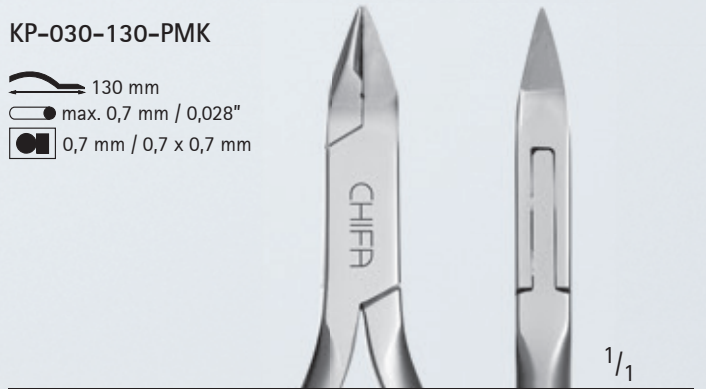
**KP-005-130-PMK**


-  130 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  0,8 mm / 0,8 x 0,8 mm






**KP-030-130-PMK**

-  130 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  0,7 mm / 0,7 x 0,7 mm



**KP-126-130-PMK**   
Hard Steel Insert

-  130 mm
-  max. 0,5 mm / 0,020"
-  0,8 mm / 0,8 x 0,8 mm



# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS



**KP-307-130-HPMK**  
ANGLE

- 130 mm
- max. 0,5 mm / 0,020"
- 0,8 mm / 0,9 x 0,9 mm



**KP-907-130-PZMK**   
ANGLE  
Hard Steel

- 130 mm
- max. 1 mm / 0,040"
- 1,2 mm

**KP-007-130-PMK**  
ANGLE

- 130 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 1,2 mm





**KO-065-150-PMK**   
ANGLE  
TC

- 150 mm
- max. 1 mm / 0,040"





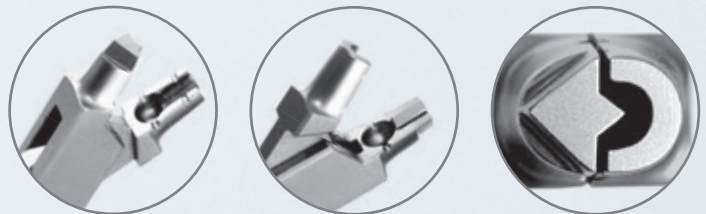
**KO-059-125-PMK**

 125 mm  
 0,7 mm / 0,028"



Kleszcze do formowania klamer  
grotowych  
Arrow clasp forming pliers



1/1



**KO-062-130-PMK  
SCHWARZ**



 130 mm  
 0,7 mm / 0,028"

Kleszcze do przeginania klamer  
grotowych  
Arrow clasp bending pliers



1/1

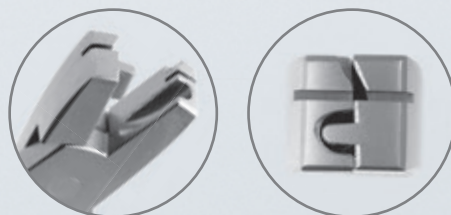
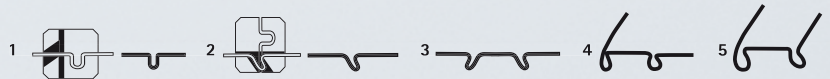
**KP-048-135-PMK**

 135 mm  
 0,7 mm / 0,028"

Kleszcze do formowania klamer  
typu Adams  
Adams clasp forming pliers

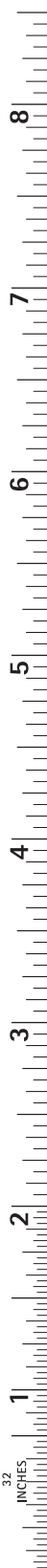



1/1






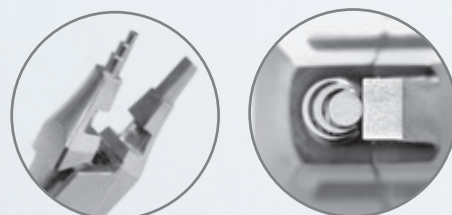
# KLESZCZE DO FORMOWANIA PĘTLI

## LOOP FORMING PLIERS

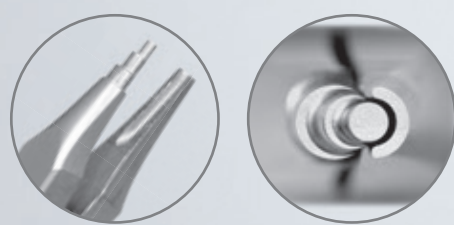


KP-018-000-PZMK   
Hard Steel




-  130 mm
-  max. 0,4 mm / 0,016"
-  1,2; 1,8; 2,2 mm / 1,5 x 2 mm



1/1






KP-083-135-PMK  
TWEED

-  135 mm
-  max. 0,5 mm / 0,020"
-  1,2; 1,8; 2,4 mm



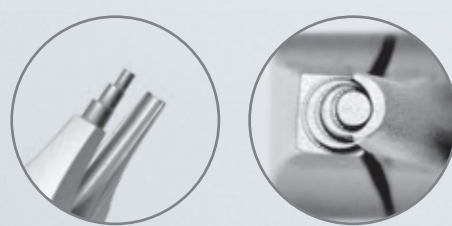
1/1

KP-382-130-PMK  
TWEED

-  130 mm
-  max. 0,5 mm / 0,020"
-  1,2; 1,8; 2,4 mm






1/1

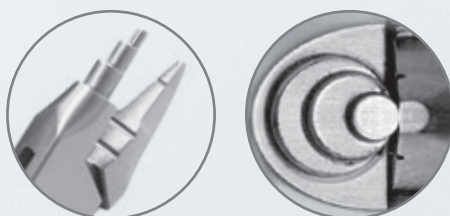
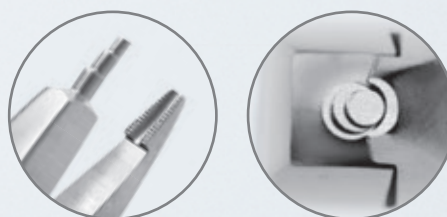







Narzędzia: KP-083-135-PMK oraz KP-382-130-PMK

**KP-404-140-PMK**  
TWEED/O'BRIEN

-  140 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1,2; 1,6; 2 mm





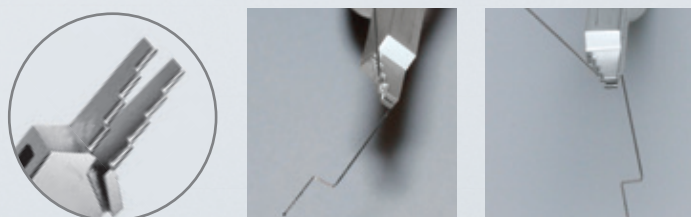
**KP-055-130-PMK**  
YOUNG

-  130 mm
-  max. 0,7 mm / 0,028"
-  1,5; 2,8; 4 mm / 1 x 1,2 mm



**KP-008-130-PMK**  
NANCE

-  130 mm
-  0,7 mm / 0,028"
- stopnie 3, 4, 5 i 6 mm  
steps of 3, 4, 5 and 6 mm





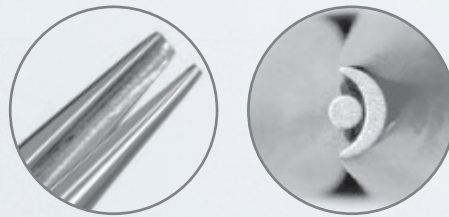
# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS



KP-067-125-PMK

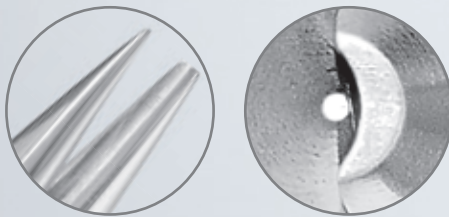
- 125 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 0,9 mm



1/1

KP-053-140-PMK

- 140 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 0,7 mm



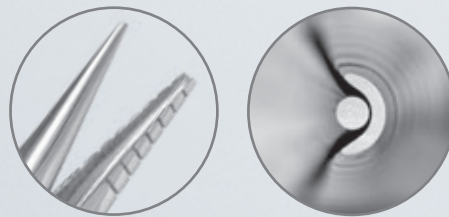
1/1

KO-060-140-HPMK  
SCHWARZ


- 140 mm
- max. 0,7 mm / 0,028"
- 1,2 mm

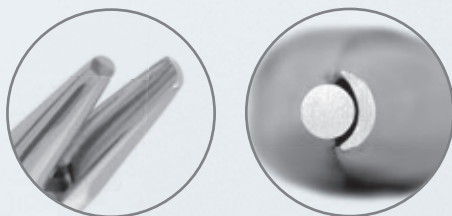
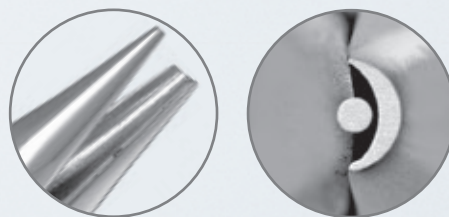


1/1






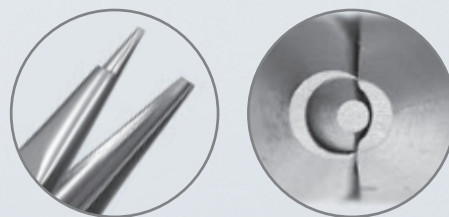
**KP-069-125-PMK**

-  125 mm
-  max. 0,8 mm / 0,031"
-  1,2 mm






**KP-213-130-PMK**  
FISCHER

-  130 mm
-  max. 0,8 mm / 0,031"
-  2,5 mm



**KP-087-140-PMK**  
JARABAK

-  140 mm
-  max. 0,5 mm / 0,020"
-  0,9 mm



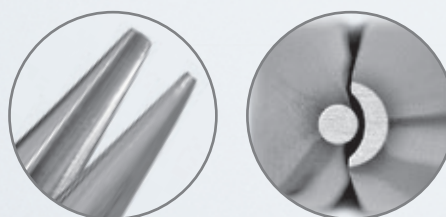
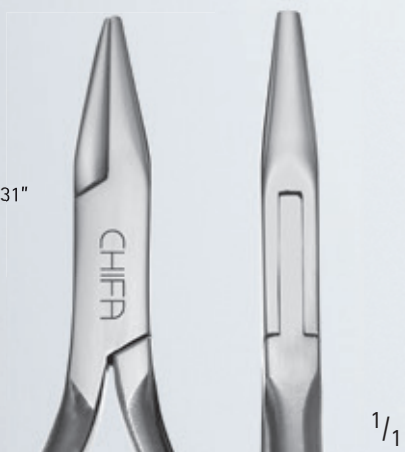
# KLESZCZE DO FORMOWANIA DRUTU

## WIRE BENDING PLIERS



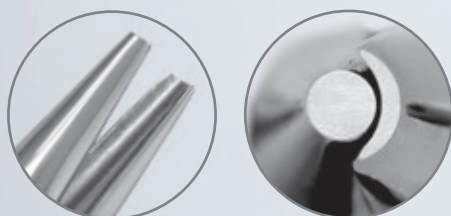
KP-071-135-PMK

- 135 mm
- max. 0,8 mm / 0,031"
- 1,6 mm



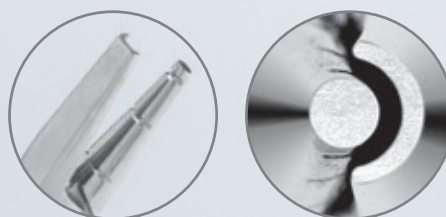
KP-096-160-PMK  
Mc KELLOPS

- 160 mm
- max. 1 mm / 0,040"
- 3 mm





KP-044-160-PMK  
Mc KELLOPS

- 160 mm
- max. 1 mm / 0,040"
- 3 mm

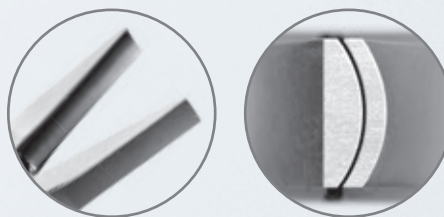




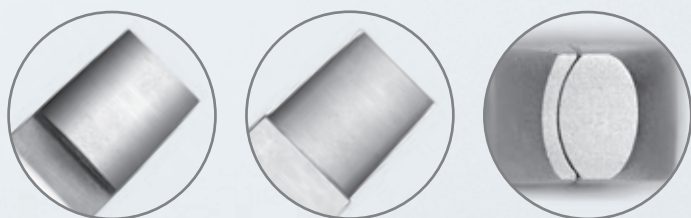
**KP-042-140-PMK**  
DE LA ROSA

 140 mm  
 max. 0,8 mm / 0,031"



Kleszcze do formowania i konturowania łuków  
Arch forming and contouring pliers



1/1



**KP-012-125-PMK**  
DE LA ROSA



 125 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

Kleszcze do formowania i konturowania łuków  
Arch forming and contouring pliers



1/1

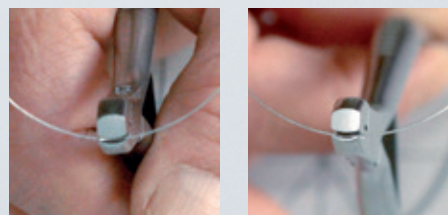
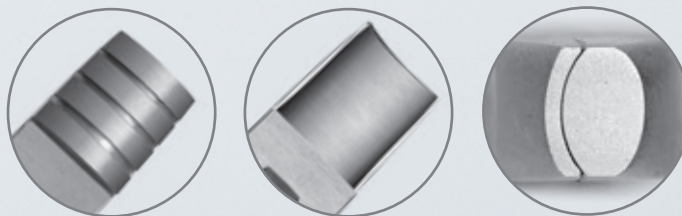
**KP-112-125-PMK**  
DE LA ROSA

 125 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"  
0,16" (0,41mm), 0,18" (0,46mm),  
0,22" (0,56mm)

Kleszcze do formowania i konturowania łuków z rowkami  
Arch forming and contouring pliers with grooves

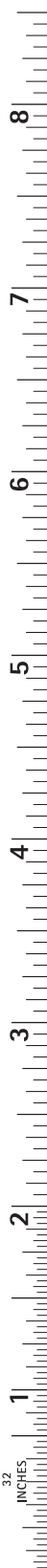


1/1





# KLESZCZE ADERER

## ADERER FORCEPS





KP-114-120-PMK  
ADERER

 120 mm  
 max. 0,6 mm / 0,024"





KP-068-115-PMK  
ADERER

 115 mm  
 max. 0,6 mm / 0,024"





KP-454-125-HPMK  
ADERER

 125 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"





**KP-554-130-PMK**  
ADERER

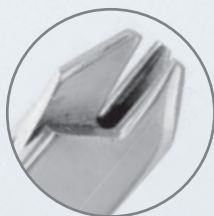
 130 mm  
 max. 0,7mm / 0,028"



1/1



**KP-054-125-PMK**  
ADERER

 125 mm  
 max. 1 mm / 0,040"



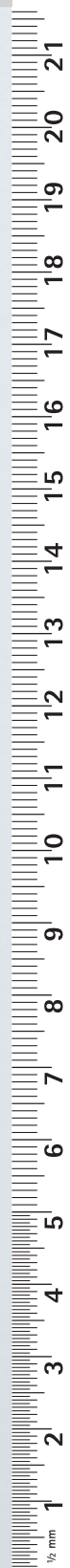
1/1

**KP-038-125-PMK**  
MALLOTHY

 125 mm  
 max. 1 mm / 0,040"



1/1








# KLESZCZE WEINGART



## WEINGART FORCEPS



8  
7  
6

**KP-936-140-HPZMK**   
WEINGART  
TC

 140 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"


**KP-036-140-PMK**  
WEINGART



 140 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"



1/1



5  
4  
3

**KP-939-140-HPZMK**   
WEINGART  
TC

 140 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

**KP-039-140-HPMK**  
WEINGART

 140 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

1/1

2  
1

**KP-502-145-PMK**  
WEINGART

 145 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"






1/1

32  
INCHES




**KP-503-145-PMK**  
WEINGART



 145 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"



1/1





**KP-904-145-PZMK**   
WEINGART  
TC

 145 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"



1/1



**KP-504-145-PMK**  
WEINGART

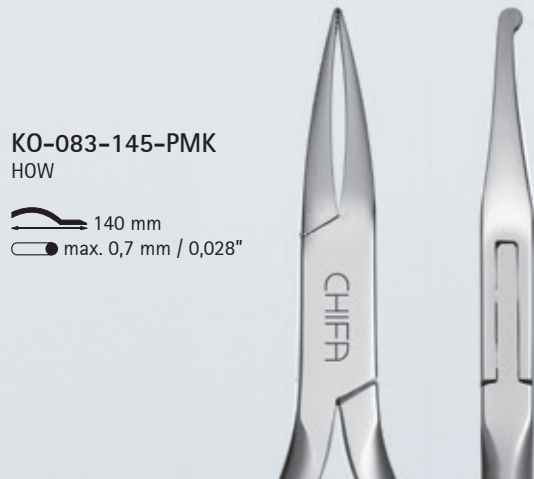
 145 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"



1/1



**KO-083-140-ZMK**  
HOW

 140 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"



1/1

**KO-083-145-PMK**  
HOW


 140 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"





# KLESZCZE DO FORMOWANIA I TORKOWANIA ŁUKÓW

## ARCH FORMING AND TORQUING PLIERS





**KP-903-125-PZMK** 

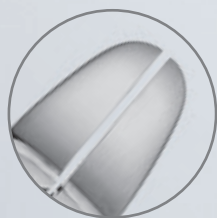
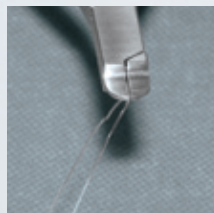
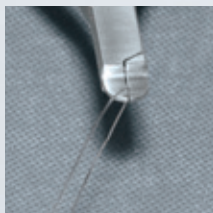
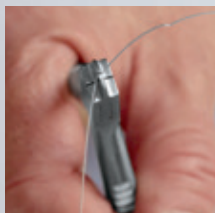
Tweed/Angle  
Hard Steel Insert


 125 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

**KP-403-125-PMK**



Tweed/Angle

 125 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"





**KP-952-130-PZMK** 

Tweed/Angle  
Hard Steel Insert

 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"


**KP-152-130-PMK**



Tweed/Angle

 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"

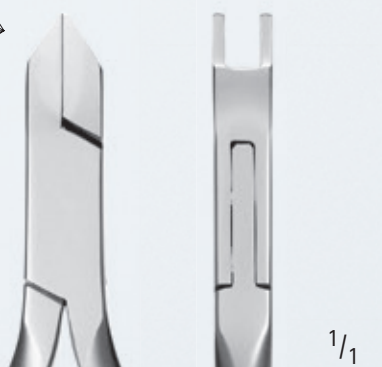







**KO-914-125-HPZMK**   
Hard Steel

 125 mm  
 max. 0,55 x 0,64 mm  
/0,022 x 0,025"

szerokość torqu 4 mm  
torquing width 4 mm






**KO-915-125-PZMK**   
Hard Steel

 125 mm  
 max. 0,55 x 0,64 mm  
/0,022 x 0,025"

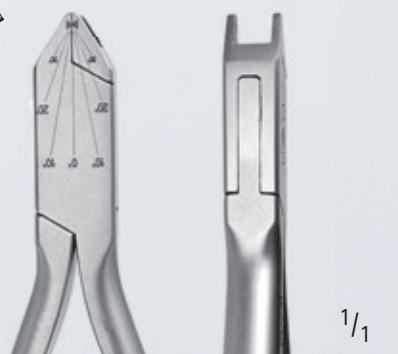
szerokość torqu 4 mm  
torquing width 4 mm






**KO-914-140-PZMK**   
Hard Steel

 140 mm  
 max 0,55 x 0,64 mm  
/0,022 x 0,025"

szerokość torqu 6,5 mm  
torquing width 6,5 mm



**KO-915-140-PZMK**   
Hard Steel

 140 mm  
 max 0,55 x 0,64 mm  
/0,022 x 0,025"

szerokość torqu 6,5 mm  
torquing width 6,5 mm



# KLESZCZE DO ZDEJMOWANIA PIERŚCIENI

## BAND REMOVER



KO-946-000-HPZMK

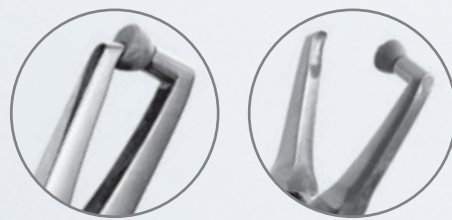


Hard Steel

140 mm



1/1



U-046C

wymienny bolec  
do narzędzi

exchangeable pin

KO-248-140-PMK

KO-348-140-PMK

KO-946-000-HPZMK



KO-348-140-PMK

140 mm



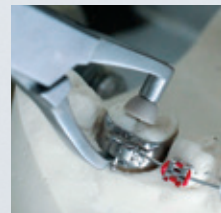
1/1

KO-248-140-PMK

140 mm




1/1




# KLESZCZE DO ZDEJMOWANIA ZAMKÓW


## BRACKET REMOVING PLIERS




**KP-913-135-PZMK**   
Hard Steel


 135 mm

**KP-013-135-PMK**


 135 mm



**KP-913-130-ZZMK**   
Hard Steel

 135 mm

**KP-013-135-ZMK**

 135 mm





# KLESZCZE DO FORMOWANIA STOPNI

## DETAILING STEP PLIERS

### KO-920-050-PMK

140 mm

max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"

wysokość stopnia 0,5 mm

height of the step 0,5 mm

### KO-920-075-PMK

140 mm

max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"

wysokość stopnia 0,75 mm

height of the step 0,75 mm

### KO-920-100-PMK

140 mm

max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"

wysokość stopnia 1,00 mm

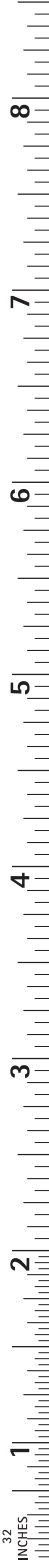
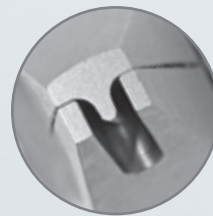
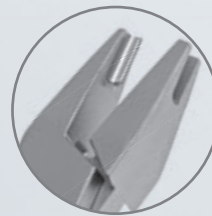
height of the step 1,00 mm



### KO-105-130-PMK

130 mm

V-Band Pliers





1/1

1/1

# NARZĘDZIA DO ZAGINANIA DRUTU

## INSTRUMENTS FOR WIRE TIP BENDING


KO-058-125-PMK


 125 mm  
 max. 0,9 mm / 0,035"

Kleszcze do formowania łuków podniebiennych

Arch forming plier

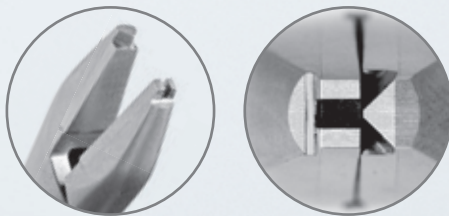


KO-957-130-HPZMK   
Hard Steel Insert



 130 mm

Kleszcze do zaciskania haczyków

Crimpable archwire hook plier



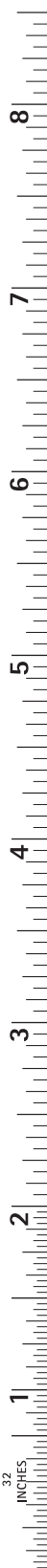
KO-004-155-PMK  
CINCH BACK PLIERS

 155 mm  
 max. 0,46 x 0,64 / 0,018 x 0,025"



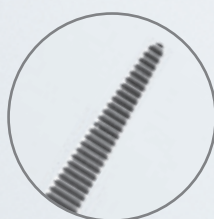
# KLESZCZE LIGATUROWE

## LIGATURE FORCEPS



KN-082-125-HPMK  
HALSTED - MOSQUITO

125 mm



1/1

KN-083-125-HZMK  
HALSTED - MOSQUITO

125 mm



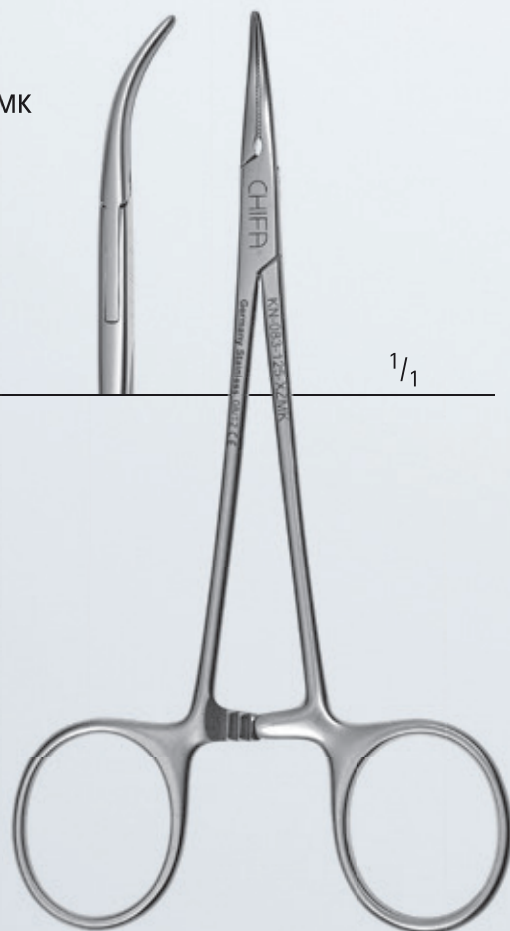
1/1

KN-083-125-HPMK  
HALSTEAD - MICRO

125 mm




1/1








KO-001-140-PMK  
SMAHA  
pojedyncza sprężyna

 140 mm



1/1

KO-001-002-PHMK  
SMAHA  
podwójna sprężyna

 140 mm




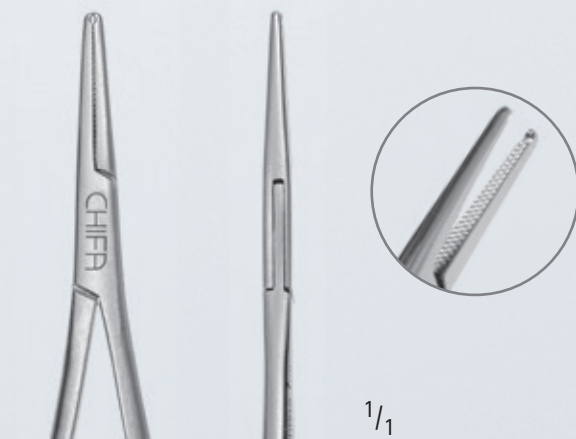
1/1

KO-001-002-ZHMK  
SMAHA  
podwójna sprężyna

 140 mm

KO-003-135-PMK  
SMAHA  
pojedyncza sprężyna

 140 mm




1/1




# KLESZCZE LIGATUROWE

## LIGATURE FORCEPS



IM-940-140-HPZMK   
MATHIEU  
TC  
pojedyncza sprężyna  
ukryta zapadka / hidden ratchet


 140 mm




1/1

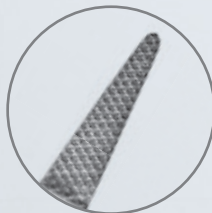


IM-540-002-PMK  
MATHIEU  
podwójna sprężyna

 140 mm


IM-540-140-PMK  
MATHIEU  
pojedyncza sprężyna

 140 mm



1/1


IM-543-002-PMK  
MATHIEU  
podwójna sprężyna


 125 mm



1/1

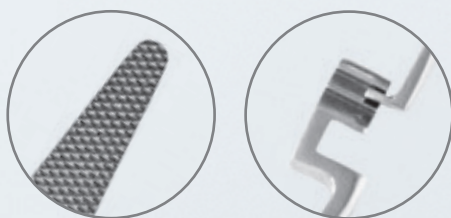
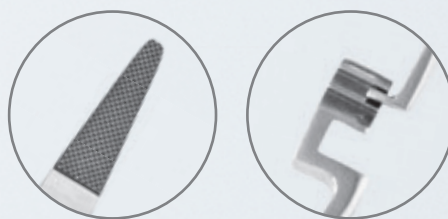


IM-939-140-PZMK   
MATHIEU  
TC  
pojedyncza sprężyna  
ukryta zapadka / hidden ratchet


 140 mm



1/1




IM-839-140-PMK  
MATHIEU  
pojedyncza sprężyna  
ukryta zapadka / hidden ratchet

 140 mm



1/1

IM-543-012-PMK  
MATHIEU  
podwójna sprężyna

 140 mm



1/1










# KLESZCZE DYSTALNE




## DISTAL END CUTTERS

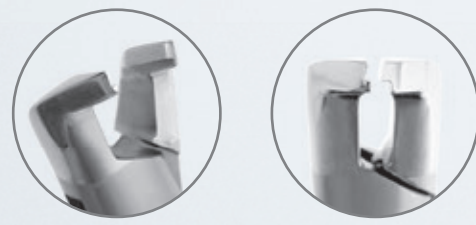


KO-908-130-PZMK   
Hard Steel Insert


 130 mm  
 min. 0,35 mm / 0,014"  
 max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"




KO-918-150-HPZMK   
Hard Steel Insert  
długie ręczki / long handles


 150 mm  
 min. 0,35 mm / 0,014"  
 max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"







1/1




KO-909-130-PZMK   
Hard Steel Insert

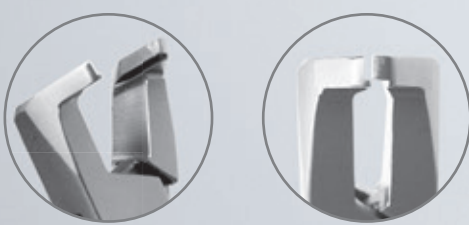
 130 mm  
 min. 0,35 mm / 0,014"  
 max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"

KO-909-909-PZMK   
TC


 130 mm  
 min. 0,35 mm / 0,014"  
 max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"

KO-919-909-HPZMK   
TC  
długie ręczki / long handles



 150 mm  
 min. 0,35 mm / 0,014"  
 max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"




1/1

**KO-902-909-PZMK** 



FLUSH, mały / small  
TC

 130 mm  
 min. 0,3 mm / 0,012"  
max. 0,41 x 0,55 mm / 0,016 x 0,022"




**KO-903-909-HPZMK** 



FLUSH, duży / big  
TC

 130 mm  
 min. 0,4 mm / 0,016"  
max. 0,55 x 0,64 mm / 0,022 x 0,025"



**KO-904-909-PZMK** 

TC  
Do cięcia drutu  
i drutu skręconego (linki)

 120 mm  
 min. 0,3 mm / 0,012"  
max. 0,41 x 0,55 mm / 0,016 x 0,022"


**MINI**





# KLESZCZE TNĄCE DO LIGATUR

## LIGATURE WIRE CUTTERS






KP-924-000-HPZMK   
Hard Steel

 120 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"




1/1



KO-364-000-ZZMK   
Hard Steel

 130 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"



1/1

KP-964-000-PZMK   
Hard Steel


 130 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"






1/1








**KO-910-130-PZMK**   
Hard Steel Insert



 130 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"


**KO-910-909-PZMK**   
TC



 130 mm  
 max. 0,4 mm / 0,028"



**KO-910-130-ZZMK**   
Hard Steel Insert

 130 mm  
 max. 0,3 mm / 0,012"

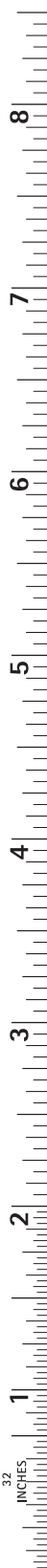
**KO-910-909-ZZMK**   
TC


 130 mm  
 max. 0,4 mm / 0,028"






# KLESZCZE TNĄCE DO DRUTÓW TWARDYCH



## HARD WIRE CUTTERS



**KP-909-130-PZMK**   
Hard Steel Insert


 130 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"



**KP-909-909-PZMK**   
TC


 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"





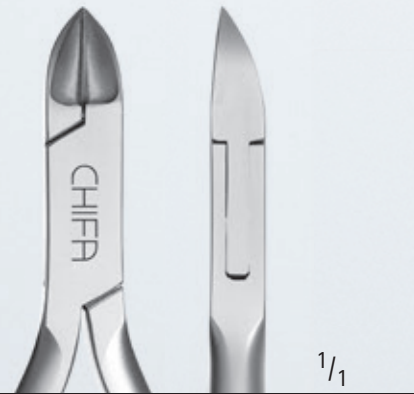
1/1

**KP-901-130-PZMK**   
Hard Steel Insert


 130 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"



**KP-901-909-PZMK**   
TC


 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"





1/1

**KO-911-130-ZZMK**   
Hard Steel Insert

 130 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

**KO-911-909-ZZMK**   
TC


 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"






1/1





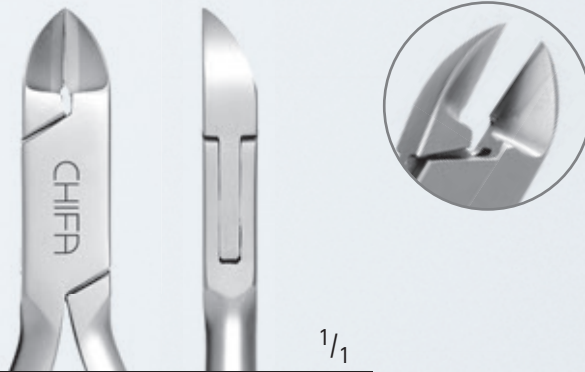
32  
INCHES


**KO-911-130-PZMK**   
Hard Steel Insert



 130 mm  
 max. 0,5 mm / 0,020"

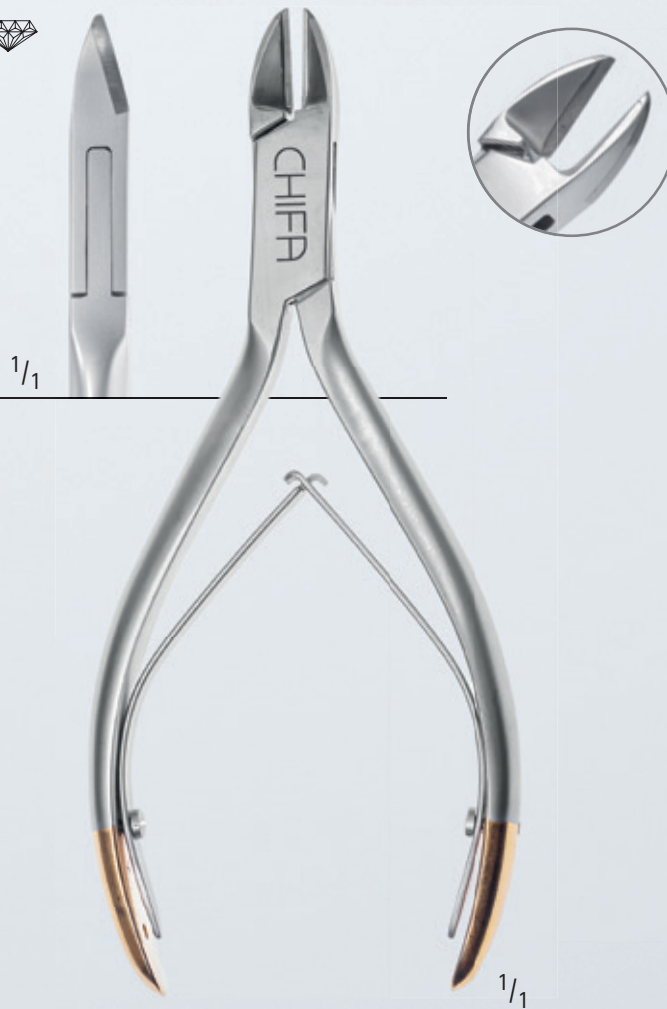
**KO-911-909-PZMK**   
TC

 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"



**KP-911-909-PZMK**   
TC  
**podwójna sprężyna**


 130 mm  
 max. 0,7 mm / 0,028"









# KLESZCZE TNĄCE DO DRUTÓW TWARDYCH

## HARD WIRE CUTTERS


KP-940-000-PZMK   
Hard Steel



 150 mm  
 max. 1 mm / 0,040"

KP-040-150-PMK

 150 mm  
 max. 1 mm / 0,040"



OP-110-170-PZMK   
Hard Steel Insert

 170 mm  
 max. 1,5 mm / 0,060"


Złącze z przekładnią gwarantuje szybkie i precyzyjne cięcie grubych drutów przy użyciu minimalnej siły nacisku.



The lever connector guarantees fast and precise cutting of thick wires using minimum pressure.





PRZEKŁADNIA  
ODCIĄŻAJĄCA DŁEŃ




**KP-908-000-PZMK**   
Hard Steel



 140 mm  
 max. 1 mm / 0,040"

**KP-108-140-PMK**  
TC

 140 mm  
 max. 1 mm / 0,040"

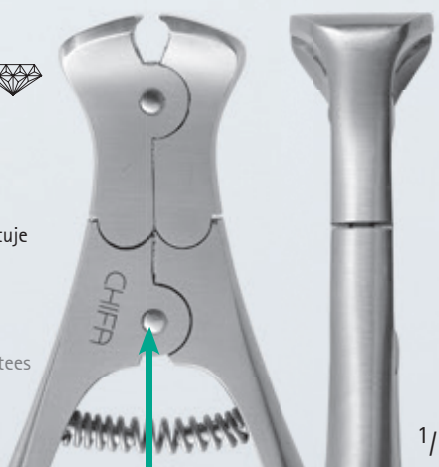


**OP-932-000-PZMK**   
Hard Steel

 150 mm  
 max. 1,5 mm / 0,060"

Złącze z przekładnią gwarantuje szybkie i precyzyjne cięcie grubych drutów przy użyciu minimalnej siły nacisku.

The lever connector guarantees fast and precise cutting of thick wires using minimum pressure.

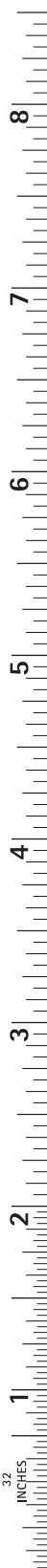


PRZEKŁADNIA  
ODCIĄŻAJĄCA DŁOŃ




# NOŻYCZKI PROTETYCZNE

## PROSTHETIC SCISSORS






NP-038-120-PMK

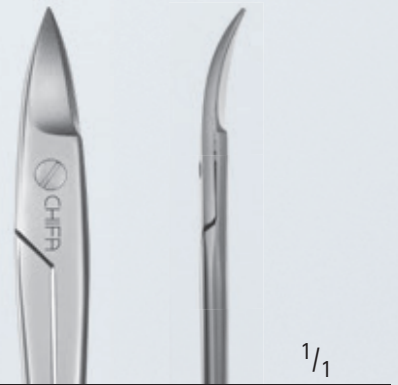
 120 mm



1/1

NP-038-120-ZMK



 120 mm



1/1

NP-077-120-PMK

Jedno ostrze ząbkowane  
Single serrated blade

 110 mm  
 0,8 mm




1/1

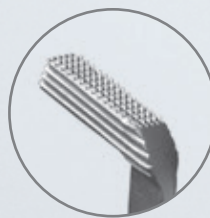


# DOCISKACZ PIERŚCIENI MERSHON

MERSHON BAND PUSHER

SP-756-140-PMK  
MERSHON

 140 mm



# KLESZCZE DO ZAKŁADANIA GUMEK SEPARACYJNYCH

## SEPARATING PLIERS FOR APPLYING SEPARATORS

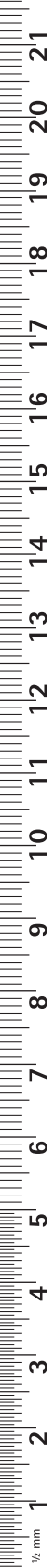
SP-108-170-PMS

173 mm



SP-109-155-PMK

155 mm

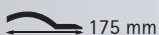




# POZYCJONER SYSTEMU KRACOVIA (PSK)

## KRACOVIA POSITIONER (PSK)

SP-032-175-PMK



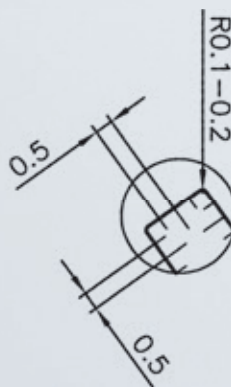
AUTORSKI INSTRUMENT WSPOMAGAJĄCY POZYCJONOWANIE ZAMKÓW ORTODONTYCZNYCH I PODSTAWOWĄ DIAGNOSTYKĘ ORTODONTYCZNĄ

Prof. dr hab. Bartłomiej W. Loster,  
dr n. med. Stephen Williams, wiz. prof. UJCM

- Pozycjonowanie zamków w wymiarze zarówno wertykalnym jak i mezjalnodystalnym
- Dokładny pomiar dzięki kalibracji do 0,5mm
- Dwa w jednym - szybsza diagnostyka bez konieczności zmiany narzędzia

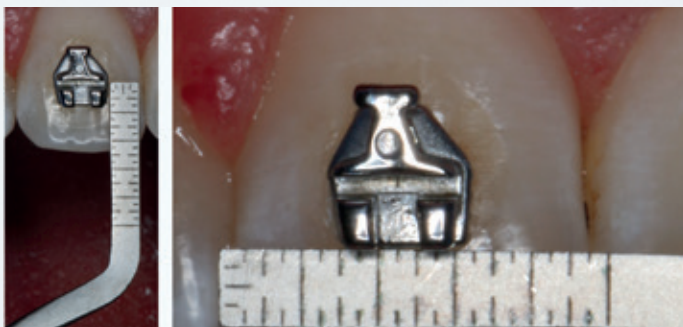
ORIGINAL INSTRUMENT TO ASSIST IN BRACKET POSITIONING AND ORTHODONTIC DIAGNOSTICS

- Bracket positioning in both vertical and mesio-distal dimensions
- Accurate measurement thanks to calibration up to 0.5mm
- Two in one - faster diagnostics without changing the instrument



## POZYCJONOWANIE STANIE SIĘ ŁATWIEJSZE.

**POZYCJONOWANIE ZAMKÓW ORTODONTYCZNYCH**  
BRACKET POSITIONING



Kontrola pozycji w pionie i M-D  
Control of vertical orientation and M-D position



Kontrola pozycji M-D w odniesieniu do strony podniebiennej  
Control of M-D position against the palatal surface

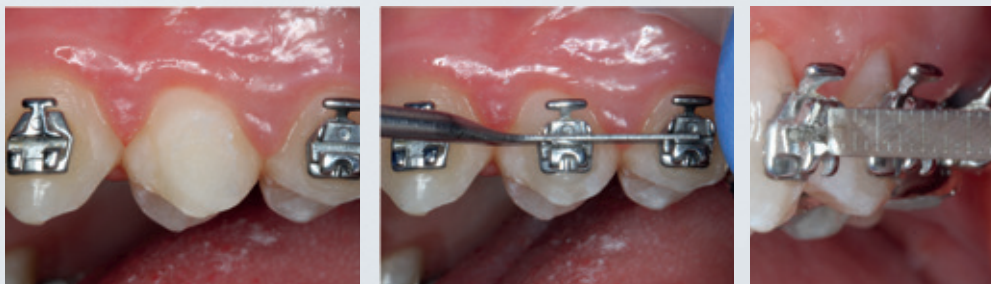
**POMIAR NAGRYZU POZIOMEGO**  
MEASUREMENT OF OVERJET



**POMIAR NAGRYZU PIONOWEGO**  
MEASUREMENT OF OVERBITE



**PRZYKLEJENIE ODKLEJONEGO ZAMKA**  
FIXING LOOSE BRACKETS



**INNE POMIARY**  
OTHER MEASUREMENTS



BRACKET POSITIONING MADE EASY.

# POZYCJONERY

## BRACKET POSITIONING

0,18"



**SP-001-318-PMK**  
0,18"

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot



**SP-001-118-PMK**  
0,18" - standard

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot



**SP-001-218-PMK**  
0,18"

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot





0,22"



**SP-002-322-PMK**  
0,22"

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot



**SP-002-122-PMK**  
0,22" - standard

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot



**SP-002-222-PMK**  
0,22"

środkowy ząb pozycjonera  
pasuje w slot zamka  
middle tooth of the positioner  
fits the lock's slot



# NARZĘDZIA DO APARATÓW STAŁYCH

## BRACKET INSTRUMENTS



1/1

SP-075-125-PMK

125 mm

Pinceta ortodontyczna do zakładania zamków.

Standard Bracket Holder



1/1

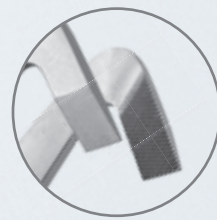
SP-175-125-PMK

125 mm


Pinceta ortodontyczna do zakładania zamków z pozycjonerem.

Bracket Holder with Bracket Aligner





**DP151R**


 140 mm

Pinceta ortodontyczna do zakładania zamków z pozycjonerem.

Bracket Holder with Bracket Aligner



**SP-077-130-PMK**


 130 mm

Pinceta ortodontyczna do zakładania rurek.

Orthodontic Tube Tweezer



**SP-073-125-PMK**

 125 mm

Pinceta ortodontyczna do zakładania zamków - technika lingwalna.

Lingual Bracket Tweezer



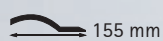


# POZOSTAŁE NARZĘDZIA

## OTHERS

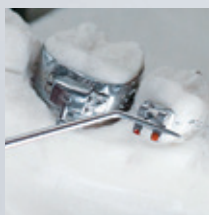


**DP406R**

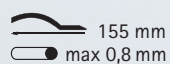


Zgłębnik ortodontyczny  
do zdejmowania ligatur  
elastycznych

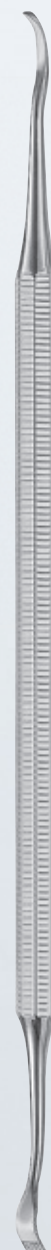
Orthodontic probe  
Short strong tip  
For removing ligatures  
and adjusting brackets



**SP-009-155-PMK**



Narzędzie do zaginania  
dystalnego łuków  
Distal bender



**SCHURE  
DP380R**

160 mm, 7"


Dociskacz do pióścieni/  
skaler

Band pusher/scaler





SP-014-160-PMK


 160 mm

Sierp ortodontyczny do ściągania kleju, ze skalą do pozycjonowania zamków

For bracket positioning and glue removal



SP-031-170-PMK


 170 mm

Sierp ortodontyczny do ściągania ligatur elastycznych, widelec ortodontyczny

Ligature Director and Ligature Remover



SP-027-170-PMK

 170 mm

Widelec ortodontyczny

Double Ended Ligature Director



# INSTRUMENTY POMIAROWE

## MEASURING INSTRUMENTS



**DF121**

Szklana płytka do mieszania

Mixing tablet, glass

130 x 80 mm

5 x 3 1/4"





**AA804R**

Miara stalowa, nierdzewna,  
podziałka, milimetrowa  
i calowa

Steel ruler, stainless,  
graduated in millimeters  
and inches

150 mm (6")



**ZIELINSKY**

**DP725R**

Cyrkiel

Compass



**BEERENDONK**

**DP726R**

Suwmiarka

Caliper

## PODSTAWOWY ZESTAW INSTRUMENTÓW ORTODONTYCZNYCH DO WIZYTY Z APARATEM STAŁYM





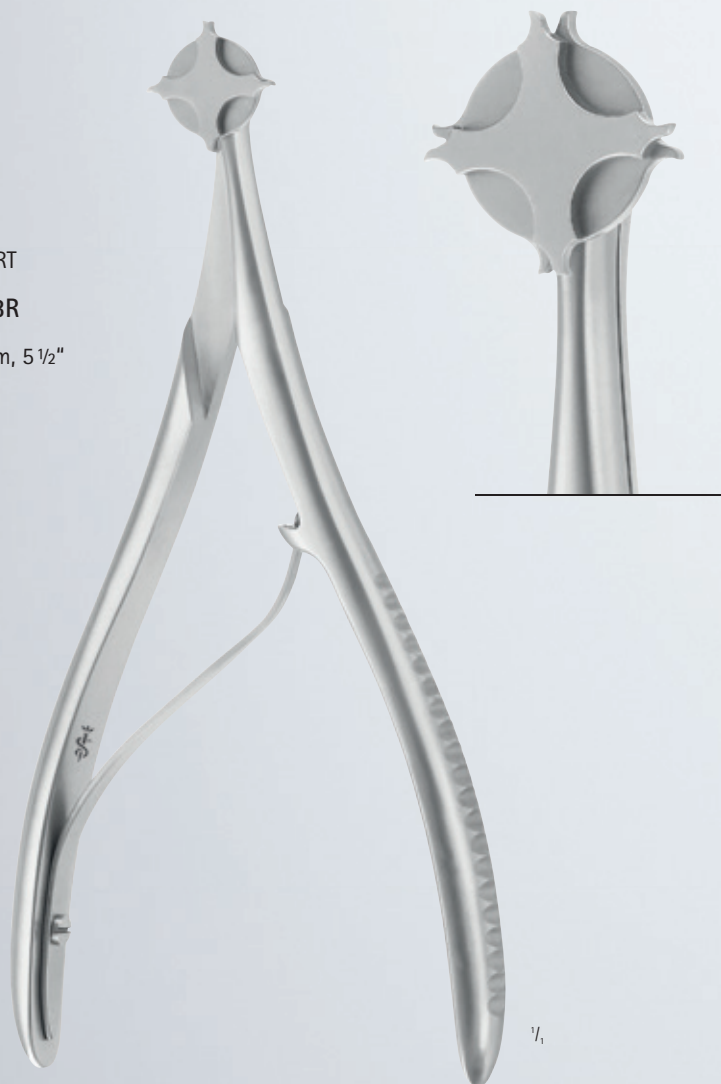
|                                 | ZESTAW PRO                                 | ZESTAW BASIC                    |
|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| Kaseta                          | JG388R                                     | JG388R                          |
| Kleszcze typu Weingart          | KP-939-140-HPZMK                           | KP-039-140-HPMK                 |
| Kleszcze do cięcia dystalnego   | KO-909-909-PZMK                            | KO-909-909-PZMK                 |
| Kleszcze do cięcia ligatur      | KO-910-130-PZMK<br>lub KO-364-000-ZZMK     | KO-364-000-ZZMK                 |
| Kleszcze do ligatur             | IM-939-140-PZMK                            | IM-540-140-PMK                  |
| Pozycjoner systemu Kracovia     | SP-032-175-PMK                             | SP-032-175-PMK                  |
| Zgłębnik do zdejmowania ligatur | DP406R lub DA802R<br>(katalog Diagnostyka) | DP406R<br>(katalog Diagnostyka) |
| Sierp ortodontyczny z widelcem  | SP-031-170-PMK                             | SP-031-170-PMK                  |
| Pinceta diagnostyczna           | DA243R<br>(katalog Diagnostyka)            | DA243R<br>(katalog Diagnostyka) |



# KLESZCZE DO ROZSZERZANIA KORON PLANERT



PLANERT  
DP788R  
140 mm, 5 1/2"



## Kleszce do rozszerzania koron PLANERT

- Uniwersalne zastosowanie do górnej i dolnej szczęki
- Znaczna oszczędność czasu
- Maksymalna ochrona ozębnej
- Bez złamań pnia i rozgniecenia błony ozębnej
- Ochrona tkanek miękkich przed zranieniem
- Możliwe ponowne użycie koron i mostków jako środków tymczasowych
- Nadające się do użycia przy koronach cienkościennych i z twardych stopów

## PLANERT Crown widening pliers

- universally applicable in the upper and lower jaws
- essential time saving
- protection of the periodontium
- no stump beaks and no periodontal membrane
- contusions



Na początku, korona jest równolegle nacinana cienkim instrumentem.

At the beginning the crown is slit parallel with a relatively thin instrument.



W celu uzyskania równoległych brzegów, które mogą być dobrze chwywane kleszczami, wprowadza się pod kątem prostym do osi zęba instrument w kształcie walca ok.  $\varnothing$  1,0 mm.

To produce parallel slit edges which can be easily gripped with the pliers, a cylindrical instrument with diam. of approx 1.0 mm is guided perpendicular to the tooth center line



Zęby kleszczy do rozszerzania koron są ustawiane tak, by dokonać rozwarcia korony.

The teeth of the crown widening pliers are positioned in order to spread the crown.



Wyjęcie korony następuje w tradycyjny sposób.

Finally the crown will be removed in the conventional way

**Nasza wskazówka:**

Powstające ściany szczeliny muszą być równoległe. Dolna krawędź korony musi zawsze być przecięta, a szczelina wyciągnięta możliwie do powierzchni żującej. Przy mostkach szczeliny należy przesunąć 1/3 do członu wiszącego. Do bardzo mocno osadzonych koron należy umieścić kleszcze w przeciwnych szczelinach.

**Our tip:**

The slit walls which are produced must be perpendicular. Always cut through the bottom crown edge and, if possible, extend the slit up to the masticatory surface. In the case of bridges, move the slits approximately 1/3 towards the suspension element.

# JESCO® - ŁYŻKI WYCISKOWE



## ŁYŻKI WYCISKOWE AESCULAP®

Łyżki wyciskowe JESCO®-FORM i łyżki wyciskowe WÖSTMANNa perforowane. Przy użyciu plastycznych, względnie sprężystych mas wyciskowych materiał przechodzi przez otwory w łyżce, co pomaga w uzyskaniu dobrego wycisku. Łyżki wyciskowe zostały wykonane ze stali nierdzewnej 18/8. Łyżki wyciskowe do dolnej szczęki WÖSTMANNa mają ponadto następujące właściwości i zalety\*:

- Zmodyfikowana tarcza łyżki ze zmienionym wygięciem.
- Przedłużona łyżka przy równoczesnej redukcji poprzecznego rozszerzenia.
- Objęcie wszystkich zębów, wraz z 3 trzonowymi.
- Wystarczająca i równomierna grubość warstwy masy formującej w obszarze językowego podcięcia zębów.

## AESCULAP® IMPRESSION TRAYS

JESCO®-Form impression trays, impression trays acc. WOSTMANN perforated pattern. Using plastic or resilient impression compounds, materials will penetrate the holes and give the necessary support for a correct impression. The impression trays are made of stainless steel 18/8.

The impression trays for lower jaw acc. WOSTMANN in addition have the following characteristics and advantages:

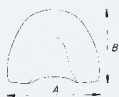
- Modified tray shield and changed tray curve.
- Lengthened tray with simultaneous reduction of transversal expansion.
- All teeth are seized, incl. the third molares
- Sufficient and uniform thickness of the impression compounds in the area of lingual undercut of the teeth.

\* Kształty łyżek bazują na analizie naturalnie uzębionych pacjentów:

\* The shapes of the impression trays are based on an analysis of naturally toothed patients of:

PD. Dr. B. Wöstmann  
Zentrum für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde  
der Julius-Liebig-Universität  
Abteilung für Zahnärztliche Prothetik  
Schlangenzahl 14; D-35392 Gießen

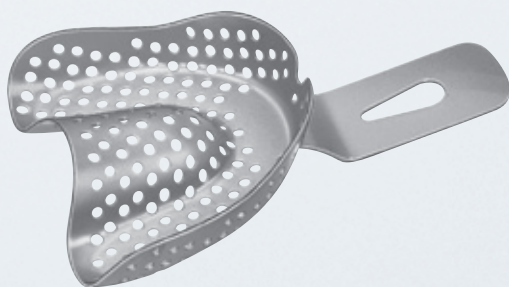




A = szerokość łyżki / width of impression tray  
 B = wysokość łyżki / depth of impression tray

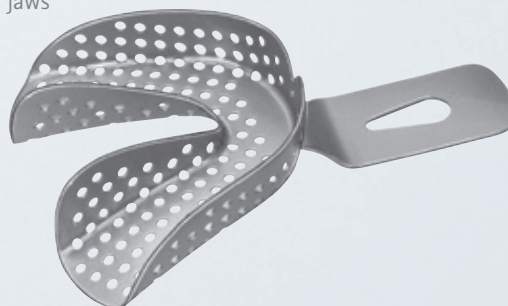
**Do elastycznych i sprężystych mas wyciskowych**  
 For resilient impression compounds

Łyżka wyciskowa JESCO®-Form do uzębionej szczęki górnej  
 JESCOR®-Form impression trays for toothed upper jaws



|        | A   | B             |
|--------|-----|---------------|
| DR201R | OB1 | 66 mm x 52 mm |
| DR202R | OB2 | 71 mm x 62 mm |
| DR203R | OB3 | 71 mm x 64 mm |
| DR204R | OB4 | 80 mm x 70 mm |

WÖSTMANN łyżka wyciskowa do uzębionej szczęki dolnej,  
 perforowana  
 according to WOSTMANN Impression trays for toothed lower  
 jaws



|        | A   | B             |
|--------|-----|---------------|
| DR081R | UB1 | 69 mm x 54 mm |
| DR082R | UB2 | 73 mm x 58 mm |
| DR083R | UB3 | 79 mm x 64 mm |
| DR084R | UB4 | 80 mm x 71 mm |



# POZOSTAŁE NARZĘDZIA

## OTHERS



**BÖHM**  
**DP741R**

Kleszcze teleskopowe BÖHMa pewnie chwyatają wewnętrzną koronę, w taki sposób, że zewnętrzna może być bardzo łatwo opracowana. Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia korony przez duży nacisk, należy ustawić odpowiednio wkręt nastawny.

Telescope pliers firmly grip the inner crown so that the outer one can be separated easily. To avoid damage to the crown from excessive pressure adjust the screw.

### DIADUST®



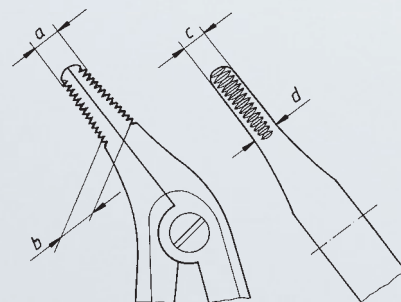
**DP739R**

model smukły, w części pracującej ząbkowany  
slender pattern, serrated working tip  
140 mm, 5 1/2"



**DP741R**

model smukły, w części pracującej napyłany diamentem by zapewnić pewny uchwyt  
slender pattern, the diamond powder coated gripping surfaces allow an especially firm grip  
140 mm, 5 1/2"



| BÖHM   | a   | b   | c   | d      |
|--------|-----|-----|-----|--------|
| DP739R | 3.3 | 4.0 | 2.3 | 3.0 mm |
| DP741P | 3.3 | 4.0 | 2.3 | 3.0 mm |



FURRER

**DP752R**

Kleszcze do zdejmowania pierścieni miedzianych, koron prowizorycznych i koron

Coperring, temporary measure and crown removing pliers

145 mm, 5 3/4"

**DP770R**

Instrument do zdejmowania koron i mostów, kompletny, zestaw z 3 końcówkami  
Crown and bridge remover, complete, with 3 points

Umożliwia dostosowanie siły zbijaka do przypadku  
Enables power adjustment according to the medical case



**DP781R**

Uchwyt

Handle only



**DP783R**

Końcówka

Point, only



**DP784R**

Końcówka

Point, only



**DP787R**

Końcówka

Point, only






# NOŻYKI DO GIPSU I WOSKU


KNIVES FOR PLASTER/WAX

NW-060-160-PMS  
GRITMAN

 160 mm




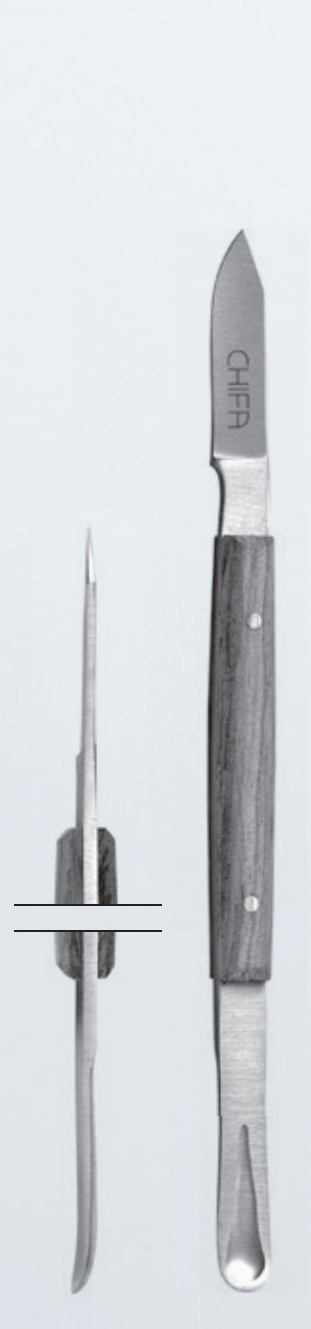
NW-103-180-PMS

 180 mm



NW-110-140-PMS

 140 mm



# SZPATUŁKI DO CEMENTU

CEMENT SPATULAS



**DS015R**  
220 mm, 8 3/4"



**DS210R**  
Le Cron  
160 mm, 6 1/4"



**DF138R**  
165 mm, 6 1/2"



**DF150R**  
bardzo elastyczna  
185 mm, 7 1/4"



# SZPATUŁKI DO CEMENTU

## CEMENT SPATULAS



**DF153R**  
180 mm, 7"



**DF161R**  
175 mm, 7"



**DF163R**  
180 mm, 7"



**DF165R**  
180 mm, 7"

# DENTYSTYCZNY SYSTEM KONTENEROWY

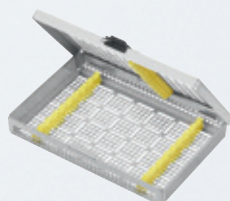


**JG387R**

Kosz dentystyczny.

Kosz zawiera dwie silikonowe wkładki (2 x JG394) na 6 instrumentów.

188 x 84 x 30 mm (płaski)

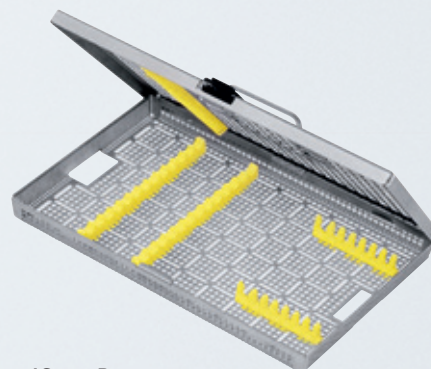


**JG388R**

Kosz dentystyczny.

Kosz zawiera dwie silikonowe wkładki (JG400 + JG401) na 9 instrumentów.

188 x 125 x 30 mm (płaski)



**JG389R**

Kosz dentystyczny.

Pokrywa kosza z wycięciem na hak, zawiera trzy silikonowe wkładki na instrumenty (3 x JG391), pokrywa z rączką, pasuje do kontenera dentystycznego JN092.

273 x 176 x 30 mm (płaski)



**JG381R**

Kosz dentystyczny.

Kosz zawiera trzy silikonowe wkładki na instrumenty (3 x JG391), pokrywa z rączką, pasuje do kontenera dentystycznego JN092.

273 x 176 x 30 mm (płaski)

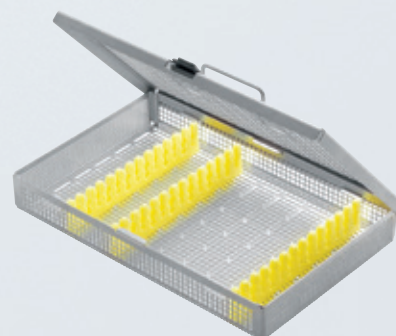


**JG383R**

Kosz dentystyczny.

Pokrywa kosza z wycięciem na hak, zawiera trzy silikonowe wkładki na instrumenty (3 x JG391), pokrywa z rączką, pasuje do kontenera dentystycznego JN092.

273 x 176 x 30 mm (płaski)



**JG384R**

Kosz dentystyczny.

Kosz zawiera trzy silikonowe wkładki na instrumenty (3 x JG391), pokrywa z rączką, pasuje do kontenera dentystycznego JN094.

273 x 176 x 41 mm (wysoki)





# KONSERWACJA INSTRUMENTÓW

## MAINTENANCE OF INSTRUMENTS



Zasady obchodzenia się z instrumentami w praktyce stomatologicznej patrz broszura D056 1 dostępna na stronie <http://www.a-k-i.org>

Reprocessing of instruments in a dental practice see brochure D05602 available on <http://www.a-k-i.org>



### STERILIT®

**JG600** - w zestawie 2 końcówki  
- 2 nozzles included

AESCULAP - olej w aerozolu, w pojemnikach Freon-free, do konserwacji instrumentów przed sterylizacją. Nieszkodliwy fizjologicznie zgodnie z DAB i § 31 LMBG (German Pharmacopoeia)

AESCULAP oil spray, in aerosol can (ozone - friendly), for maintenance of instruments prior to sterilization. Physiologically inert acc. to DAB and § 31 LMBG (German Pharmacopoeia)

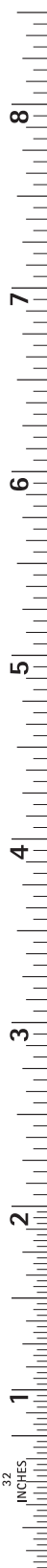


### STERILIT®

**JG598**

Olej do instrumentów AESCULAP do oliwienia złącz, zapadek itd. przed sterylizacją. Nieszkodliwy fizjologicznie zgodnie z DAB i § 31 LMBG (German Pharmacopoeia).

AESCULAP instrument oil, for box locks, ratchets etc. prior to sterilization. Physiologically inert acc. to DAB and § 31 LMBG (German Pharmacopoeia)





### WŁAŚCIWOŚCI:

- Wyrób medyczny kl. III
- Nie przebarwia szkliwa
- Nietoksyczny
- Bezbarwny
- Chroni tkanki jamy ustnej
- Preparat z zawartością poliheksanidyny – silnego środka antybakteryjnego
- Nie zawiera chlorheksydyny
- Skuteczny wobec bakterii w tym MRSA i grzybów w 30 sekund EN 13727
- Hamuje wzrost i rozprzestrzenianie się MDRO
- Bezbolesne stosowanie
- Najwyższa tolerancja tkankowa
- Usuwa nieprzyjemny zapach z jamy ustnej
- Może być używany do 8 tygodni po otwarciu opakowania
- Przedłużony efekt działania antybakteryjnego do 24 godzin

### OBSZAR ZASTOSOWANIA:

- Dekolonizacja jamy ustnej i gardła (obejmuje szczepy MDRO łącznie z MRSA)
- Przed i po zabiegach stomatologicznych, w powikłaniach infekcyjnych chorób jamy ustnej np. paradontozie
- Irygacja, płukanie jamy ustnej
- Do codziennego użytku w celu usunięcia kamienia nazębnego i zachowania higieny
- Możliwość stosowania u dzieci, jeśli opanowały sztukę płukania jamy ustnej

### PRZEZNACZENIE:

Preparat do:

- Eradykacji MRSA, ESBL i VRE w jamie ustnej
- Skutecznego zapobiegania powstaniu kamienia nazębnego, próchnicy, paradontozy i zapalenia dziąseł
- Pielęgnacji uszkodzonych błon śluzowych i przyspieszonego gojenia ran (np. przy długotrwałym leczeniu aparatem ortodontycznym)
- Usuwania nieprzyjemnego zapachu z jamy ustnej

### SKUTECZNOŚĆ MIKROBIOLOGICZNA

#### Bakterie 30 sekund

w tym MDRO (Multi-Drug Resistant Organism)  
np. Staphylococcus aureus, MRSA  
Enterococcus hirae  
Pseudomonas aeruginosa  
Acinetobacter baumannii  
Enterococcus faecium (VRE)  
Klebsiella pneumoniae (ESBL)

#### Grzyby 30 sekund

Candida albicans  
Skuteczność wobec MRSA oznacza działanie przeciw wszystkim szczepom Staphylococcus aureus opornym wobec antybiotyków beta-laktamowych. Do tej grupy antybiotyków należą: penicyliny, metycyliny, dicloxaciliny, nafciliny, oxaciliny. W związku z powyższym wykazane jest działanie bójcze wobec m.in. ORSA (Oxacillin resistant Staphylococcus aureus).

### SPOSÓB UŻYCIA:

Płukać jamę ustną i gardło kilka razy dziennie przez min. 30 sek., stosując 10 ml roztworu. Nie połykać. Stosować wyłącznie na błonach śluzowych. Zamknąć butelkę natychmiast po użyciu.

**ProntOral® – skład:** 0,15% Polyaminopropyl Biguanide (Polihexanide), Aroma, Sodium Cyclamate, Surfactants, Excipients

Dostępne opakowania

250 ml z pojemnikiem miarowym

Numer kat.

400731

# SKLEP INTERNETOWY

[www.bbraun.pl/stomatologia](http://www.bbraun.pl/stomatologia)



Zapraszamy do naszego nowego sklepu internetowego [www.bbraun.pl/stomatologia](http://www.bbraun.pl/stomatologia). Jesteśmy producentem narzędzi stomatologicznych w dziedzinach:

- chirurgii stomatologicznej
- ortodoncji
- endodoncji
- implantologii
- diagnostyki
- protetyki
- parodontologii
- stomatologii zachowawczej
- dentystycznych systemów kontenerowych



najwyższej jakości  
narzędzia stomatologiczne



szerokie portfolio



serwis i regeneracja  
instrumentów





PROFESJONALNA LINIA NARZĘDZI  
DEDYKOWANA PROTETYCE  
I ORTODONCJI



# INDEKS

## INDEX

|                |    |                  |    |                  |    |
|----------------|----|------------------|----|------------------|----|
| 400731         | 73 | IM-540-002-PMK   | 36 | KO-903-909-HPZMK | 39 |
| AA804R         | 59 | IM-543-002-PMK   | 36 | KO-904-909-PZMK  | 39 |
| DF121          | 58 | IM-543-012-PMK   | 37 | KO-908-130-PZMK  | 38 |
| DF138R         | 69 | IM-839-140-PMK   | 37 | KO-909-130-PZMK  | 38 |
| DF150R         | 69 | IM-939-140-PZMK  | 37 | KO-909-909-PZMK  | 38 |
| DF153R         | 70 | IM-940-140-HPZMK | 36 | KO-910-130-PZMK  | 41 |
| DF161R         | 70 | JG598            | 72 | KO-910-130-ZZMK  | 41 |
| DF163R         | 70 | JG600            | 72 | KO-910-909-PZMK  | 41 |
| DF165R         | 70 | KN-082-125-HPMK  | 34 | KO-910-909-ZZMK  | 41 |
| DP151R         | 55 | KN-083-125-HPMK  | 34 | KO-911-130-PZMK  | 43 |
| DP380R         | 56 | KN-083-125-HZMK  | 34 | KO-911-130-ZZMK  | 42 |
| DP406R         | 56 | KO-001-140-PMK   | 35 | KO-911-909-PZMK  | 43 |
| DP725R         | 59 | KO-001-002-ZHMK  | 35 | KO-911-909-ZZMK  | 42 |
| DP726R         | 59 | KO-001-140-ZHMK  | 35 | KO-914-125-HPZMK | 29 |
| DP739R         | 66 | KO-003-135-PMK   | 35 | KO-914-140-PZMK  | 29 |
| DP741R         | 66 | KO-004-155-PMK   | 33 | KO-915-125-PZMK  | 29 |
| DP752R         | 67 | KO-058-125-PMK   | 33 | KO-915-140-PZMK  | 29 |
| DP770R         | 67 | KO-059-125-PMK   | 17 | KO-918-150-HPZMK | 38 |
| DP781R         | 67 | KO-060-140-HPMK  | 20 | KO-919-909-HPZMK | 38 |
| DP783R         | 67 | KO-062-130-PMK   | 17 | KO-920-050-PMK   | 32 |
| DP784R         | 67 | KO-064-135-PMK   | 13 | KO-920-075-PMK   | 32 |
| DP787R         | 67 | KO-065-150-PMK   | 16 | KO-920-100-PMK   | 32 |
| DP788R         | 62 | KO-083-140-ZMK   | 27 | KO-946-000-HPZMK | 30 |
| DR081R         | 65 | KO-083-145-PMK   | 27 | KO-957-130-HPZMK | 33 |
| DR082R         | 65 | KO-085-125-PMK   | 13 | KO-985-125-PZMK  | 13 |
| DR083R         | 65 | KO-105-130-PMK   | 32 | KP-005-130-PMK   | 15 |
| DR084R         | 65 | KO-125-120-PMK   | 8  | KP-007-130-PMK   | 16 |
| DR201R         | 65 | KO-126-120-PMK   | 8  | KP-008-130-PMK   | 19 |
| DR202R         | 65 | KO-128-120-PMK   | 9  | KP-012-125-PMK   | 23 |
| DR203R         | 65 | KO-129-120-PMK   | 9  | KP-013-135-PMK   | 31 |
| DR204R         | 65 | KO-248-140-PMK   | 30 | KP-013-135-ZMK   | 31 |
| DS015R         | 69 | KO-348-140-PMK   | 30 | KP-015-135-PMK   | 11 |
| DS210R         | 69 | KO-364-000-ZZMK  | 40 | KP-018-000-PZMK  | 18 |
| IM-540-140-PMK | 36 | KO-902-909-PZMK  | 39 | KP-025-140-PMK   | 12 |

|                 |    |                  |    |                    |    |
|-----------------|----|------------------|----|--------------------|----|
| KP-028-009-PMK  | 12 | KP-307-130-HPMK  | 16 | NW-110-140-PMS     | 68 |
| KP-030-130-PMK  | 15 | KP-382-130-PMK   | 18 | OP-110-170-PZMK    | 44 |
| KP-036-140-PMK  | 26 | KP-403-125-PMK   | 28 | OP-932-000-PZMK    | 44 |
| KP-038-125-PMK  | 25 | KP-404-140-PMK   | 19 | SP-001-118-PMK     | 52 |
| KP-039-140-HPMK | 26 | KP-454-125-HPMK  | 24 | SP-001-218-PMK     | 52 |
| KP-040-150-PMK  | 43 | KP-502-145-PMK   | 26 | SP-001-318-PMK     | 52 |
| KP-042-140-PMK  | 23 | KP-503-145-PMK   | 27 | SP-002-122-PMK     | 53 |
| KP-044-160-PMK  | 22 | KP-504-145-PMK   | 27 | SP-002-222-PMK     | 53 |
| KP-047-125-PMK  | 14 | KP-554-130-PMK   | 25 | SP-002-322-PMK     | 53 |
| KP-048-135-PMK  | 17 | KP-901-130-PZMK  | 42 | SP-009-155-PMK     | 56 |
| KP-053-140-PMK  | 20 | KP-901-909-PZMK  | 42 | SP-014-160-PMK     | 57 |
| KP-054-125-PMK  | 25 | KP-903-125-PZMK  | 28 | SP-027-170-PMK     | 57 |
| KP-055-130-PMK  | 19 | KP-904-145-PZMK  | 27 | SP-031-170-PMK     | 57 |
| KP-067-125-PMK  | 20 | KP-907-130-PZMK  | 16 | SP-032-175-PMK     | 50 |
| KP-068-115-PMK  | 24 | KP-908-000-PZMK  | 43 | SP-073-125-PMK     | 55 |
| KP-069-125-PMK  | 21 | KP-909-130-PZMK  | 42 | SP-075-125-PMK     | 54 |
| KP-070-125-PMK  | 11 | KP-909-909-PZMK  | 42 | SP-077-130-PMK     | 55 |
| KP-071-135-PMK  | 22 | KP-913-130-ZZMK  | 31 | SP-108-170-PMS     | 49 |
| KP-081-135-PMK  | 14 | KP-913-135-PZMK  | 31 | SP-109-155-PMK     | 49 |
| KP-083-135-PMK  | 18 | KP-924-000-HPZMK | 40 | SP-175-125-PMK     | 54 |
| KP-085-125-PMK  | 12 | KP-936-140-HPZMK | 26 | SP-756-140-PMK     | 48 |
| KP-086-125-PMK  | 14 | KP-939-140-HPZMK | 26 | U-O46C             | 30 |
| KP-087-140-PMK  | 21 | KP-940-000-PZMK  | 43 | JG387R             | 71 |
| KP-094-150-PMK  | 10 | KP-952-130-PZMK  | 28 | JG388R             | 71 |
| KP-096-160-PMK  | 22 | KP-964-000-PZMK  | 40 | JG389R             | 71 |
| KP-097-140-HPMK | 11 | KP-986-125-PZMK  | 14 | JG381R             | 71 |
| KP-100-160-PMK  | 10 | NP-038-120-PMK   | 47 | JG383R             | 71 |
| KP-101-160-PMK  | 10 | NP-038-120-ZMK   | 47 | JG384R             | 71 |
| KP-108-140-PMK  | 43 | NP-072-110-PMK   | 46 | Kosze dentystyczne | 71 |
| KP-112-125-PMK  | 23 | NP-076-110-PMK   | 46 | ProntOral®         | 73 |
| KP-114-120-PMK  | 24 | NP-076-110-ZMK   | 46 |                    |    |
| KP-126-130-PMK  | 15 | NP-077-120-PMK   | 47 |                    |    |
| KP-152-130-PMK  | 28 | NW-060-160-PMS   | 68 |                    |    |
| KP-213-130-PMK  | 21 | NW-103-180-PMS   | 68 |                    |    |







AESCULAP CHIFA Sp. z o.o. | ul. Tysiąclecia 14 | 64-300 Nowy Tomyśl

tel. 61 44 20 258; 61 22 46 659 | fax. 61 44 20 280

stomatologia.acp@bbraun.com | [www.bbraun.pl/stomatologia](http://www.bbraun.pl/stomatologia)